

Описание: Лингвистическое чудо Корана, вызов Корана и заключительное решение.

Авторство: Джамаль-иддин Зарабозо (IslamReligion.com)

Опубликовано 02 Feb 2009 - Последние изменения 02 Feb 2009

Категория: [Статьи](#) > [Доказательства истинности Ислама](#) > [Подлинность и неизменность Священного Корана](#)

Категория: [Статьи](#) > [Священный Коран](#) > [Подлинность и неизменность Священного Корана](#)

Лингвистическое чудо Корана

Другой важный аспект, который мусульманские учёные традиционно рассматривают наиболее удивительным аспектом Корана, это его лингвистическое чудо. К сожалению, до того, как стать мусульманином (и даже впоследствии), я не имел возможности по-настоящему оценить эту тему. Я мог только читать то, что некоторые учёные написали о языке и красоте Корана. Например, Джон Нэйш пишет:



Коран в его первоначальном арабском облике имеет соблазнительную красоту и собственное обаяние. Изложенный в кратком и возвеличенном стиле, его короткие весомые фразы, часто рифмованные, излагают выразительную силу и взрывчатую энергию, которые чрезвычайно трудно передать буквальным переводом словом в слово.[\[1\]](#)

Точно так же Арберри тосковал по своему прошлому когда он слышал Коран, читаемый в рамадан в Египте.[\[2\]](#) У меня не было практически никакой возможности для слушания декларации Корана и поэтому я не знал, какое это вызывает ощущение. К тому же, без знания арабского языка, впечатление от английских переводов не могло походить на его оригинальное звучание на арабском языке. Однако, я должен рассмотреть это чудо здесь, хотя бы коротко, потому что это – действительно один из самых удивительных аспектов Корана.

Повторяю, традиционно, мусульманские учёные рассматривают лингвистическое чудо Корана как самый важный и удивительный его аспект. Именно это наверняка имело наибольшее влияние во времена пророка Мухаммада, да благословит его Аллах. Арабы очень гордились своим языком. Самое слово, которое они использовали для иностранца, *аджами*, вообще означает имеющего варварскую речь или недостаток ясности в его речи.[\[3\]](#) Но даже они не могли сравниться с Кораном. До низведения Корана они обычно устраивали ярмарки и соревнования на выявление лучшей поэзии на арабском языке. Однако, как говорит Драз:

Но когда был низведён Коран, все эти ярмарки прекратились, и литературные собрания потеряли смысл. С этого времени Коран стал единственной работой, привлекающей внимание людей. Ни один из них не мог бросить вызов или конкурировать с ним, или даже предложить, чтобы хотя бы одно единственное слово было заменено, перемещено, добавлено или убрано из предложения, в котором оно стоит. Но Коран не закрывал двери соревнования. Напротив, он оставил их широко открытыми, обращаясь к ним, отдельно и ко всем вместе, принять его вызов и создать что-нибудь подобное ему. Вызов был повторён в различных формах, обвиняя их в неспособности принять его, и облегчая им задачу раз за разом.[\[4\]](#)

Арабские учёные выделили много лингвистических аспектов, отличающих Коран от всех других работ, и определяющих его как чудо. Коротко упомянем некоторые из них[\[5\]](#):

- (1) Каждое слово, используется в определённом месте и не может быть перемещено или заменено на близкий синоним без потери его красоты или смысла.
- (2) Коран имеет уникальную структуру предложения и ритм, отличающий его как от прозы, так и от поэзии, напоминая то то, то другое, но никогда не будучи полностью тем или другим.
- (3) Предложения используют минимальное количество слов, не теряя необходимого значения. Другими словами, они кратки, что добавляет им красоты, но в то же время они передают всю необходимую глубину смысла.
- (4) Существует совершенный баланс и последовательность в стиле между эмоциональными и интеллектуальными пассажами Корана. Драз отметил, что эта красота имеется только в Коране:

На человека всегда воздействуют две силы: интеллект и эмоция. Они имеют различные роли и направления. Первая для познания истины, и выяснения, что хорошо и выгодно, чтобы принять это. Другая – для познания ощущений боли и удовольствия. Совершенный стиль – то, что удовлетворяет обе потребности одновременно, давая Вам интеллектуальное удовлетворение и эмоциональное удовольствие ... Находим ли мы такое совершенство в человеческом стиле? Мы видели письма ученых и философов, и работы поэтов, и прекрасную прозу [однако, они не могут добиться этой цели] ...[\[6\]](#)

Вызов самого Корана

Учёные отметили много других удивительных аспектов Корана, таких, как его совершенная последовательность и отсутствие противоречий, несмотря на то, что он низводился в течение двадцати трёх лет[\[7\]](#), эффект воздействия Корана на человека, который слушает его[\[8\]](#) и другие. Однако, того, что мы рассмотрели здесь определено достаточно для наших целей, поскольку я осветил проблемы, наиболее влиявшие на меня на моём пути к Исламу. Кроме того, я полагаю, упомянутого

вполне достаточно, чтобы продемонстрировать насколько удивителен Коран.

Как полагают мусульмане, Коран – речь и слово Бога. Поэтому, не удивительно, что он неподражаем. Однако, Бог пожелал чтобы сделать это абсолютно ясным всему человечеству, не оставляя места для споров, сомнений или извинений. В Коране Бог бросает вызов человечеству создать нечто подобное Корану. Фактически, вызов от Бога идет даже дальше этого: есть вызов произвести хотя бы одну главу, подобную главам Корана.

Этот вызов всё ещё открыт для человечества сегодня. Всякий может попытаться оспорить Коран, произведя нечто подобное хотя бы одной его суре. Тем не менее, Бог всё же поясняет, что всё человечество никогда не будет способно произвести что-нибудь сравнимое с Кораном, с каким-нибудь удивительным пророчеством Корана.

Вызов Господа имеется в пяти различных местах в Коране. Вот низведённые аяты в том порядке, как они были низведены Всевышим:

“А если вы в сомнении о том, что Нашему рабу Мы ниспослали, сделайте суру, подобную этому (Корану) и призовите свидетелей себе, кроме Аллаха, коли вы правдивы. Но если этого не сделаете вы, а этого вам никогда не сделать, - Огня побойтесь, чьё топливо - люди и каменья, уготованный для неверующих..”
(Коран 2:23-24, курсив мой)

“Иль говорят они: «Его придумал он» Скажи: «Сочините ж хоть одну главу, подобную этой, и пригласите (себе в помощь) всех всех, кого могли бы, кроме Аллаха, если вы правдивы!»”
(Коран 10:38)

“Иль говорят: "Он (Коран) измыслил". Скажи: "Что ж, дайте десять сур измышленных, подобно этому (Писанию), призвав (на помощь) кого можете, кроме Аллаха, коль вы правдивы."”
(Коран 11:13)

“Скажи: “Если б собрались люди и джинны, чтобы создать подобное этому Корану, они б не создали подобного ему, даже при помощи друг друга!”” (Коран 17:88)

“Иль говорят: ‘Он сам (Коран) придумал’. Но нет, они не веруют! Пусть сочинят подобное ему, если они правдивы.” (Коран 52:33-34)

Короче, если у кого-то ещё остаются сомнения о Коране, пусть поднимется до его вызова.

Черезвычайно важное заявление Пророка и моё

заклЮчение

Мнение об уникальности Корана отнюдь не ново. Оно не было выдвинуто учёными после смерти Пророка, да благословит его Господь. Нет, на самом деле, эта Книга была предназначена, чтобы быть чудом Пророка Мухаммада и его самым большим знаменем. Неверующие во времена Пророка искали какого-то иного чуда, возможно, более материального или не требующего размышлений, но Всевышний прояснял, что Корана должно быть достаточно как знамения, свидетельствующего о правдивости Пророка. Бог говорит:

“Они сказали: «Если б ему были ниспосланы знаменья от Господа его!» Скажи: «Знаменья только у Аллаха, а я - лишь явный увещатель». Неужто мало им того, что тебе Писание Мы ниспослали, что им читается? Поистине в этом - милость и наставление для верующих людей.” (Коран 29:50-51)

Действительно, этой Книги должно быть достаточно для любого искреннего, ищущего правду человека. Нет никакой потребности в любых других знаменьях или чудесах после этой Книги. Вот суть того, о чём говорит Господь в этом аяте, и к этому выводу пришёл мой разум и сердце, ведь я изучал Коран наряду с книгами, утверждавшими, что он не был откровением от Бога.

Пророк также сделал очень важное заявление об этом знамени и чуде, данным ему Всевышним. Так как он был заключительным пророком, характер его знамени и чудо должно было отличаться от всего предыдущего. Это должно было быть чудо, которое могло продолжаться вплоть до Судного дня. Так оно и есть. Более того, это совершенно специфическое чудо, чудо, над которым люди могут размышлять и могут полностью убедиться в его правде. Поэтому Пророк сказал: **“Каждому пророку даровалось из знамений то, благодаря чему люди начинали верить в него; что же касается меня, то мне были дарованы откровения, ниспосылавшиеся мне Аллахом, и я надеюсь, что в День воскресения у меня окажется больше последователей, чем у (любого из) них.”**
(Исследован Бухари.)

Учитывая характер знамени, полученного Пророком, людям последующих поколений нет никакого оправдания за то, что не последовали за Пророком. Следовательно, он, волей Всевышнего, будет иметь самое большое количество последователей на Судном дне.

Коран потребовал от меня решения: он требует решения каждого из нас. Знаменья, указывающие на его удивительный характер и на то, что он - истинное откровение от Бога, были просто неопровержимыми для меня. Ни одна из теорий, выступающих против Корана или отрицающей искренность Пророка не была достаточно сильна или достаточно логична, чтобы убедить меня в противоположном. Таким образом, через Коран я принял Ислам и вся хвала и благодарность принадлежит Всевышнему.

Endnotes:

[1] Джон Нэйш, *Мудрость Корана* (Oxford, 1937), стр. viii. Цитируется из *Ислам - первая и последняя религия*, стр. 87.

[2] Читайте об этом в книге А. Арберри, *The Koran Interpreted* (New York: MacMillan Publishing Co., 1955), стр. 28.

[3] E. W. Lane, *Arabic-English Lexicon* (Cambridge, England: The Islamic Texts Society, 1984), vol. 2, pp. 1966-1967.

[4] Мухаммад Абдулла Драз, *Коран: Вечный вызов* (Markfield, United Kingdom: The Islamic Foundation, 2001), стр. 69.

[5] Более подробно см. Драз, там же.

[6] Драз., стр. 97.

[7] Всевышний говорит в Коране: “Что ж им не поразмыслить над Кораном? А ведь не будь он от Аллаха, в нём много бы нашлось противоречий.” (*Аль-Нуса* 4:82).

[8] Независимо от того, верующие они или неверующие, Коран воздействует на них. Например, касательно верующих, Господь говорит: **“Аллах ниспослал лучшее повествование - Книгу со сходно повторяемыми фразами, от которой бросает в дрожь благоговещих перед Аллахом. Затем смягчаются их кожа и сердца при поминании Аллаха. Это - путь Аллаха, ведёт Он им, кого желает, а те, кого Аллах ввёл в заблужденье, тем нет наставника.”** (*Аль-Зумар* 39:23). С другой стороны, касательно неверующих, Господь говорит: **“Поистине, в этом Коране Мы разъяснили (всё), чтоб им служило назиданьем, но это только увеличило их отвращенье.”** (*Аль-Исра* 17:41).

Адрес этой статьи:

<http://www.islamreligion.com/ru/articles/550>

Copyright © 2006-2011 www.IslamReligion.com. Все права защищены